

QUYẾT ĐỊNH

DECISION

Về việc chấm dứt hợp đồng lao động

Re: Termination of labour contract

GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN MIRAE ASSET (VIỆT NAM) **THE EXECUTIVE DIRECTOR OF MIRAE ASSET SECURITIES (VIETNAM) JOINT STOCK COMPANY**

- Căn cứ Bộ luật Lao động Việt Nam
Pursuant to Viet Nam Labour Code
- Căn cứ Hợp đồng lao động số **80/HDLD-12** được ký ngày **01/07/2012** giữa bà Nguyễn Phạm Quỳnh Phương và ông Woo Young Ki, Giám đốc Điều hành.
Pursuant to the Labour Contract numbered 80/HDLD-12, dated Jul 01st, 2012, entered into by Ms Nguyen Pham Quynh Phuong and Mr. Woo Young Ki, Executive Director.
- Căn cứ thời gian làm việc thực tế của bà Nguyễn Phạm Quỳnh Phương tại công ty Cổ phần Chứng khoán Mirae Asset (Việt Nam) từ ngày **07 tháng 04 năm 2011** đến ngày **31 tháng 10 năm 2012**.
Pursuant to the actual working duration of Ms Nguyen Pham Quynh Phuong at Mirae Asset Securities (Vietnam) from Apr 07th, 2011 to Oct 31st, 2012.

QUYẾT ĐỊNH

Decides

- Điều 1: Chấm dứt hợp đồng lao động từ ngày **01 tháng 11 năm 2012** với bà Nguyễn Phạm Quỳnh Phương – Kế toán trưởng.
Article 1: To terminate the labour contract with Ms Nguyen Pham Quynh Phuong, Chief Accountant, effective from Nov 01st, 2012.
- Điều 2: Bà Nguyễn Phạm Quỳnh Phương được hưởng tiền lương đến hết ngày **31 tháng 10 năm 2012**.
Article 2: Ms Nguyen Pham Quynh Phuong is entitled to her salary up to 31 Oct 2012.
- Điều 3: Các Trưởng Phòng chức năng và cá nhân có tên trên chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.
Article 3: All related Divisional Managers and the said incumbent have obligations to execute this decision.

Giám đốc Điều hành
Executive Director



Woo Young Ki